

## Xavareçal İonay girk

### *İonay Q'ONÇUĞOXUN t'ist'un*

<sup>1</sup> Amit't'ayi ğar İona \*Q'ONÇUĞON metər sa əyite p'ap'esp'i:

<sup>2</sup> «Hayza Ninevina taki! T'e kala şəhərə bakala amdarxo car k'alpi p'ap'esp'a ki, içoğoy biq'ala pis əşurxo Za p'ap'ene».

<sup>3</sup> İona isə Q'ONÇUĞOXUN t'ist'un çureşi hayzeri içü pi gala təə, Tarşişane yaq'a baft'i. Taşi Yafona çurpi gəmiğoxun Tarşişa tağalt'u bəğğəbi, iz yaq'e tənginal tadi t'e gəminə areşi ki, Q'ONÇUĞOXUN t'it'ale.

<sup>4</sup> Ama Q'ONÇUĞON dənizə ost'aar muşe yaq'abi. Dənizə t'etər sa tufane əqəşi ki, male manst'ay gəminə biyexun cöybane.

<sup>5</sup> Gəminə bakalt'oğö q'iyene haq'i, hərt'in bu-reqi iz buxaçuğö k'alpi içü çark'est'eynak' xoy-inşbsa. Gəminə bakala yükəl c'evk'i bot'unseri dənizə ki, gəmi suuk'bakeq'an.

İona isə şiri gəmin boş bakala otağxoxun sunt'u bask'i ost'aar nep'axeşi.

<sup>6</sup> Gəmiçiğoy kalo şot'ay t'öğöl hari pine: «K'ən bask'e? Hayza vi buxaçuğö k'alp'a, bərkə şot'in yax gorox hari çark'esadi».

<sup>7</sup> Gəmiçiğonal suna pit'un: «Ekinan çöp bosen, me bələ beş bel şi görə eysuna avabaken!» Çöpə bot'unseri, çöpəl hari İonay loxole çurpi.

---

\* 1:1 1:1 2 Padç. 14:25

<sup>8</sup> T'e vədə gəmiçiğon şot'oxun xavart'un haq'i: «Şunu hun? Şi görəne me bələ beş bel hare? Vi əşlin s'i hik'ə? Mayinen eysa, mayalunu? Mani azuk'axunnu?»

<sup>9</sup> İonan şot'oğə coğabe tadi: «Zu əbranizu. Dənizxo, oçalxo yaratmışi göynul bakala Buxaçuğə, Q'ONÇUĞOZ bul k'os'bsa zu».

<sup>10</sup> Şot'oğəynak' izi Q'ONÇUĞOXUN t'ist'una exlətp'at'an isə gəmiçiğə q'iyene haq'i. Şot'oğon içoğoy bula biq'i pit'un: «Hun mo he əşen biq'i?!»

<sup>11</sup> Tufan taysun ost'aarebaksay, t'e vədə gəmiçiğon p'urum pit'un: «İsə yan va k'ə ben? Me tufana hetər şip'ben?»

<sup>12</sup> İonan şot'oğə "za ext'anan dənizə bosanan, şip'bakale dəniz t'e vədə, me tufani za görə eqesuna avazu" pine.

<sup>13</sup> Ama gəmiçiğon içoğoy axırnci zora laxi avar zapsat'un burqi. Taşi q'ariluğa c'eyseynak't'un çalışaksay, ama muşen t'etərə funey ki, içoğoy çabalayinşbsun ams'inane taysay.

<sup>14</sup> T'e vədə şot'oğon Q'ONÇUĞO k'alpi pit'un: «Ay Q'ONÇUX, me amdari elmoğə haq'suna görə Hunal beş elmoğə ma haq'a! Me taxsırsuzi p'iya şipsuni cazina yax zapesmada! Axırı me bakiyorox bito Vi çuresunene baki, ay Q'ONÇUX!»

<sup>15</sup> Hametər, şot'oğon İona ext'i dənizət'un boşeri, dənizə eqəsi tufanal bot'ebaki.

<sup>16</sup> Q'ONÇUĞOY kalaluğa ak'at'an q'iyene haq'i gəmiçiğə. Şot'aynak' q'urbanxot'un eçeri, elas tadi niyətt'unbi.

17 Q'ONÇUĞON isə t'etərə bi ki, İona kala sa çəlinene q'uc'p'i. Xib ği-xib şü şo t'e çəlin tapanene mandı. †

## 2

### *İonay afır*

1 İonan çəlin tapanexun iz Buxaçux bakala Q'ONÇUĞO k'alpi metərə afırıpı:

2 «Bez t'ar ğine Q'ONÇUĞOZ k'alpi zu, Şot'inal za coğabe tadi.

T'e dünyəni bayıñq'luğaxunez haraypı, Hunañ za inbaki.

3 Bəğəloyluğxon badi Hun za, Dənizi tumaz ak'i.

Xenene taşeri za, Bito Vi ləpoox, Vi dalğooxe Hari bez loxolxun c'ovaki.

4 Fikirezbi ki, bisti zu Vi piyexun, ama təə! Ak'oz zu hələ Vi İvel xrama, bul k'os'boz t'İya!

5 Xenen za q'uc'epi, Zapi taneşeri za.

Dənizi ile bez bel ləc'üresi.

6 Xene oq'az taşi, buruxmoğoy tumaz ak'i zu, İşiğ bitala gane həmişəluğ but'esi bez baç'anexun!

Ama Hun, ay bez Buxaçux bakala Q'ONÇUX, Za çark'esendi, za t'e dünyənexunen zapi c'evk'i!

7 Bez elmux bez boş't'an c'eğat'an, Q'ONÇUĞOZ eyex badi zu,

Bez afırıyal hari Va, Vi İvel xrama p'anep'i.

---

† 1:17 1:17 Mat'. 12:40

<sup>8</sup> Əfçi buxaçuxxo bul k'os'balt'oğoy

Şaat'luği k'ə baksunaxun xavar butene!

<sup>9</sup> Ama zu Vi s'iya alabala məğur məğbsun

Vaynak' q'urbanxo eçoz!

Bez elasp'i niyətp'it'oğō bitova bex p'ap'esp'oz.

Çark'esun Vaxune eysa, ay Q'ONÇux!»

<sup>10</sup> T'e vədə Q'ONÇuğon t'e kala çəlinə əmirebi, şot'inal İona izi jomoxun qaydi q'ariluğane boşeri.

### 3

*İonay Ninevina taysun q'a ninevaluğoy toobasun*

<sup>1</sup> Q'ONÇuğon İonaynak' p'əmcı kərəməl İz əyitə p'ap'esebi.

<sup>2</sup> «Hayza Ninevina taki! T'e kala şəhərə Bezi va pit'oğō car k'alp'i bayanba!»

<sup>3</sup> İonal hayzeri Q'ONÇuğoy əyiten Ninevina yaq'ane baft'i. Nineva isə kala şəhərəy, şot'ay sa belxun başı t'e belxun c'eyseynak' xib ğiney lazım.

<sup>4</sup> Ama İonay hələ süft'in ğine şəhərə başı "Nineva q'ırx ğınaxun oşa oçalen sa bakale!" upsun bəşebaki.

<sup>5</sup> Ninevaluyox Buxaçuğō vət'unbaki, ğurux efi busat'un çurpi. Kala-mis'ik', bitot'in çul lapi içoğoy heq'ədər pəşman baksunat'un ak'est'i.

<sup>6</sup> Me exlət taşı Ninevin padçağı ümögō p'ap'at'an şo iz taxt'e loxolxune hayzeri, şot'inal

iz padçağı paltara c'evk'i çul lapi jeq'e boşe arşi.  
\*

7 İzi s'iyeñ əmir c'evk'i bayanbesedi:  
«Şuk'kalen iz jomo nə ukun, nə ũğũn maq'an  
duğı. Heyvanxoval nə ot't'ağa, nəəl xe ũğsa  
maq'at'un taşeri.

8 Barta amdarxon içoğoy loxol çul lapi,  
içoğoy eğel beliğoy loxolal çul lapest'i ũşe-ğena  
Buxaçuğoq'at'un k'alpi. Pis yaq'en tağalo, şər əş  
biq'alo iz əməlxoxun kul haq'eq'an!

9 Avabakes tenebakon, bərkə t'e vədə  
Q'ONÇUĞON yax goroxe hari, İzi bok'osp'i şikala  
əcuğə bask'est'i yax tene əfçibi».

10 T'e vədə Buxaçuğon şot'oğoy me bit'oğə,  
içoğoy pis yaq'axun c'eri toobabsuna anek'i.  
Şot'oğə gorox hariyal yaq'absun çureğala bəlinə  
tene yaq'abi.

## 4

*Buxaçuğoy ũk' bok'ospsuna ak'i İonay əcuğon  
biq'sun*

1 İonay isə me əşur sal xoşel tene hari, şot'ay  
əcuğəne biq'i.

2 Afırıpi Q'ONÇUĞO metərə pi: «Ay Q'ONÇUX,  
zu hələ bez oçalin boş bakat'an me əşlin  
metər çark'suna avazuy! Şot'o görəz Tarşışa  
t'it'eri. Avazuy, Hun ũk' bok'osp'al, gele  
səbürlü, çuresun gele bakala Buxaçuxnu, bələ  
yaq'absunal Vi kul tene tağal! \*

\* 3:6 3:6 çul lapi jeq'e boşe arşi - Me hərəkəten yas efi  
toobabsunane ak'est'a. \* 4:2 4:2 C'eys. 34:6

<sup>3</sup> İsə haq'a bez elmoğo, ay Q'ONÇux! Zaynak' ene manst'axunsa bisun şaat'e».

<sup>4</sup> Q'ONÇuğon isə xavare haq'i: «Va gelene laft'i me əş?»

<sup>5</sup> İonan şəhərin bel k'ə eysuna tamaşabsune çuresay, şot'o görəl şəhərexun c'eri bəğ c'eğalaç içeynak' sa tərəjə düzbi şot'ay xojina areşi.

<sup>6</sup> Q'ONÇux Buxaçuğon isə t'etərə bi ki, düz İonay best'a sa xode əq'eşi. Şo kalabaki xojine sak'i, İonaynak' sərinluğ eçeri şot'o eğariğoxune q'orişi. İonal me xoda görə gelene müqbaki.

<sup>7</sup> Əyc'indəri işiğ bitat'an isə Q'ONÇuğon me xodin tumeynak' sa meqe yaq'abi. Meqen xoda tumexun k'as'epi, şoval şerenebaki.

<sup>8</sup> Bəğ əqesit'uxun oşa, Buxaçuğon bəğ c'eğala tərəfəxun eğala gam muşe yaq'abi, bəğenal İonay bula t'etərə cərdi ki, şo tamam halnuxune biti. Bisun çuresi metərə pi: «Manst'axunsa biyayiz şo şaat'e».

<sup>9</sup> Buxaçuğon İonaxun xavare haq'i: «Me xode dərden metər əcuğon biq'suna lafest'a?» İonanal "hoo, lafest'a, həysə zaynak' bisun mot'oxun şaat'e!" pine.

<sup>10</sup> T'e vədə Q'ONÇuğon metərə coğab tadi: «Sa xodeynak' vi ük'e boksa - vi nu kalabi, iz loxol əzyət nu ak'i, sa ğiin boş kalabaki oşin ğineyal q'aribaki sa xodeynak'!

<sup>11</sup> P'oy Bez ük' hetər maq'an bok'i Ninevineynak'? Sabaç q'a hazar tanaxun gele iz yaq'a açesp'i amdar, sahəkətal heyvan bakala t'e kala şəhəreynak' bez ük' hetər maq'an bok'i?»

**Udi Bible**  
**Udi Scripture translation**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Udi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

174556f0-71b4-5f1c-b512-2117b07ebbf0